



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, SEPTEMBER 10th 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and all heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
JOHN BAX, Sec. to Govt.

FORT WILLIAM. LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 3d AUGUST, 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 3d August 1835, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XI of 1835.

I. Be it enacted, that from the Fifteenth day of September 1835, the four Regulations hereinafter specified, be repealed.

1st.—A regulation for preventing the establishment of Printing-presses, without license, and for restraining under certain circumstances, the circulation of printed books and papers, passed by the Governor General in Council on the 5th April 1823.

2d.—A Rule, Ordinance, and Regulation for the good order and civil government of the Settlement of Fort William in Bengal, passed in Council 14th March, registered in the Supreme Court of Judicature 4th April 1823.

3d.—A Rule, Ordinance, and Regulation for preventing the mischief arising from the printing and publishing Newspapers, and Periodical and other books and papers by persons unknown, passed by the Hon'ble the Governor in Council of Bombay on the 2d day of March 1825, and registered in the Hon'ble the Supreme Court of Judicature at Bombay under date the 11th of May 1825.

4th.—A Regulation for restricting the establishment of Printing-presses and the circulation of printed books and papers, passed by the Governor of Bombay in Council on the 1st of January 1827.

II. 1st.—And be it enacted, that after the said 15th day of September 1835, no printed periodical work whatever, containing public news or comments on public news, shall be published within the Territories of the East India Company except in conformity with the rules hereinafter laid down.

2d.—The Printer and the Publisher of every such Periodical work shall appear before the Magistrate of the jurisdiction within which such work shall be published, and shall make and subscribe in duplicate the following declaration:

"I, A. B., declare that I am the Printer (or Publisher, or Printer and Publisher) of the periodical work entitled _____ and printed (or published or printed and published) at _____." And the last blank in this form of declaration, shall be filled up with a true and precise account of the premises where the printing or publication is conducted.

3d.—As often as the place of printing or publication is changed, a new declaration shall be necessary.

4th.—As often as the Printer or the publisher who shall have made such declaration as is aforesaid, shall leave the Territories of the East India Company, a new declaration from a Printer or Publisher resident within the said Territories, shall be necessary.

III. And be it enacted, that whoever shall print or publish any such Periodical work as is herein-before described without conforming to the rules herein-before laid down, or whoever shall print or publish, or shall cause to be printed or published any such Periodical work, knowing that the said rules have not been observed with respect to that work, shall, on conviction, be punished with fine to an amount not exceeding Five Thousand Rupees, and imprisonment for a term not exceeding two years.

IV. And be it enacted, that each of the two originals of every declaration so made and subscribed, as is aforesaid, shall be authenticated by the Signature and Official Seal of the Magistrate before whom the said declaration shall have been made, and one of the said originals shall be deposited among the Records of the Office of the said Magistrate, and the other original shall be deposited among the Records of the Supreme Court of Judicature, or other King's Court within the jurisdiction of which the said declaration shall have been made. And the Officer in charge of each original shall allow any person to inspect that original on payment of a fee of one rupee, and shall give to any person applying a copy of the said declaration attested by the Seal of the Court which has the custody of the original, on payment of a fee of two rupees.

V. And be it enacted, that in any legal proceeding whatever, as well Civil as Criminal, the production of a copy of such a declaration, as is aforesaid, attested by the Seal of some Court empowered by this Act to have the custody of such declarations, shall be held (unless the contrary be proved) to be sufficient evidence, as against the person whose name shall be subscribed to such declaration that the said person was printer, or publisher, or Printer and Publisher, (according as the words of the said declaration may be) of every portion of every Periodical work whereof the title shall correspond with the title of the Periodical work mentioned in the said declaration.

VI. Provided always that any person, who may have subscribed any such declaration as is aforesaid, and who may subsequently cease to be the Printer or Publisher of the Periodical work mentioned in such declaration, may appear before any Magistrate and make and subscribe in duplicate the following declaration:

"I, A. B., declare that I have ceased to be the Printer or (Publisher, or Printer and Publisher,) of the Periodical work entitled _____." And each original of the latter declaration shall be authenticated by the Signature and Seal of the Magistrate before whom the said latter declaration shall have been made, and one original of the said latter declaration shall be filed along with each original of the former declaration:—and the Officer in charge of each original of the latter declaration, shall allow any person applying to inspect that original on payment of a fee of one rupee, and shall give to any person applying a copy of the said latter declaration attested by the Seal of the Court having custody of the original, on payment of a fee of two rupees: and in all trials in which a copy, attested as is aforesaid, of the former declaration, shall have been put in evidence, it shall be lawful to put in evidence a copy, attested as is aforesaid, of the latter declaration: and the former declaration shall not be taken to be evidence that the declarant was, at any period subsequent to the date of the latter declaration, Printer or Publisher of the Periodical work therein mentioned.

VII. And be it enacted, that every book or paper printed after the said Fifteenth day of September 1835, within the Territories of the East India Company, shall have printed legibly on it, the name of the Printer and of the Publisher, and the place of printing and of publication; and whoever shall print or publish any book or paper otherwise than in conformity with this rule, shall, on conviction, be punished by fine to an amount not exceeding Five Thousand Rupees, and by imprisonment for a term not exceeding two years.

VIII. And be it enacted, that after the said Fifteenth day of September, 1835, no person shall, within the Territories of the East India Company, keep in his possession any Press for the printing of books or papers who shall not have made and subscribed the following declaration before the Magistrate of the jurisdiction wherein such Press may be; and whoever shall keep in his possession any such Press without making such a declaration, shall, on conviction, be punished by fine to an amount not exceeding Five Thousand Rupees, and by imprisonment for a term not exceeding two years.

"I, A. B., declare that I have a Press for printing at _____." And this last blank shall be filled up with a true and precise description of the premises where such Press may be.

IX. And be it enacted, that any person who shall, in making any declaration under the authority of this Act, knowingly affirm an untruth, shall,

on conviction thereof, be punished by fine to an amount not exceeding Five Thousand Rupees, and imprisonment for a term not exceeding two years.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 3D AUGUST 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 3d August 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XII. of 1835.

Be it enacted, that Regulation IV. 1829, of the Madras Code, entitled a Regulation for annulling the Sunnuds-i-Milkent Istimrar issued for the Zemindarees of Nozced and Ellore, in the Zillah of Masulipatam, and for empowering the Government to issue new Sunnuds for the same—and Regulation IV. 1830, of the same Code, entitled a Regulation for suspending the Provisions of the Regulation IV. 1829, be rescinded.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 3D AUGUST, 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 3d August 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XIII. of 1835.

Be it enacted, that it shall be competent to the Court of Sadder Fouzdary Adawlut for the Presidency of Bombay to direct, that any person accused of any offence, and subject to the jurisdiction of the Courts of the East India Company, may be tried in any Zillah of the said Presidency.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 3D AUGUST, 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 3d August 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XIV. of 1835.

Be it enacted, that it shall nevertheless be competent to the Governor of Bombay in Council, by an Order in Council, to appoint any Military Officer in the service of the East India Company, a Magistrate or an Assistant Magistrate in one or more Zillahs, and to confer on any Assistant Magistrate, by a Special Order, any of the powers of a Magistrate.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 3D AUGUST, 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 3d August 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XV. of 1835.

I. *First.* Be it enacted, that from the 1st day of September 1835, Section XVII. regulation V. of 1802 of the Madras Code, be rescinded.

Second. Be it enacted, that if a witness duly summoned by the Court of Sadder Adalat of Fort St. George shall not attend, or shall refuse to

give evidence, in the manner prescribed by the existing Law, that Court may impose on such witness a fine, not exceeding five hundred Rupees, and may commit him to the Jail of the Zillah Court nearest to the Presidency, until he shall consent to give his evidence in the manner prescribed. And if the said witness shall not pay the fine imposed on him, it shall be lawful for the said Court of Sudder Adalat to direct him to be kept in confinement for a further term not exceeding three months.

II. If any person shall be guilty of contempt of the Court of Sudder Adalat in open Court, the Court may immediately punish the offender by fining him in a sum not exceeding five hundred Rupees, or by committing him to custody in the Jail of the Zillah Court nearest to the Presidency, for a term not exceeding six months.

III. If it shall appear to the Court of Sudder Adalat that any person has been guilty of wilful and corrupt perjury in any matter depending in that Court, that Court may immediately commit the offender to custody, and transmit him to the Zillah Court nearest to the Presidency, in order to his being brought to trial before the Court of Circuit of the Division in which such Zillah Court may be situated; and such person shall be dealt with in the same manner, as if the perjury had been committed within the limits of the local jurisdiction of such Court of Circuit.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.

LEGISLATIVE DEPARTMENT,
THE 3D AUGUST, 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council on the 3d August 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XVI. of 1835.

Be it enacted, that from the 1st of November, 1835, so much of Section II. of Regulation V. of 1830, of the Bengal Code, as provides that persons instigating and inducing Ryots to evade the performance of their engagements, may be prosecuted for the full amount of the penalty specified in the original agreement of the Ryot, together with all Expenses and Costs of the Suit—and Section III. of the same Regulation, providing that persons, contracting for the cultivation of Indigo Plant, who shall wilfully neglect or refuse to sow or cultivate the ground specified in their engagement, shall be deemed guilty of a misdemeanor, and liable to punishment,—be rescinded.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

(2)

FORT WILLIAM.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE 17TH AUGUST 1835.

The following Act, passed by the Hon'ble the Governor General of India in Council on the 17th August 1835, is hereby promulgated for general information:

Act No. XVII. of 1835.

I. Be it enacted, that from the First day of September 1835, the undermentioned Silver Coins only shall be coined at the Mints within the Territories of the East India Company.—A Rupee, to be denominated the Company's Rupee—Half Rupee—a Quarter Rupee—and a Double Rupee, and the weight of the said Rupee shall be 180 Grains Troy, and the standard shall be as follows:—

$\frac{11}{17}$ or 165 Grains of pure Silver,
 $\frac{17}{17}$ or 15 „ of Alloy,

and the other Coins shall be of proportionate weight and of the same standard.

II. And be it enacted, that these Coins shall bear on the obverse the Head and the Name of the reigning Sovereign of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and on the reverse the designation of the Coin in English and Persian, and the words "East India Company" in English, with such Embellishment as shall, from time to time, be ordered by the Governor General in Council.

III. And be it enacted, that the Company's Rupee, Half Rupee, and Double Rupee, shall be legal tender in satisfaction of all engagements, provided the Coin shall not have lost more than Two per Cent in weight, and provided it shall not have been clipped, or filed, or have been defaced otherwise than by use.

IV. And be it enacted, that the said Rupee shall be received as equivalent to the Bombay, Madras, Furruckabad and Sonat Rupees, and to Fifteen-sixteenths of the Calcutta Sicca Rupee, and the Half and Double Rupees respectively shall be received as equivalent to the Half and Double of the above-mentioned Bombay, Madras, Furruckabad and Sonat Rupees, and to the Half and Double of Fifteen-sixteenths of the Calcutta Sicca Rupee.

V. And be it enacted, that the Company's Quarter Rupee shall be a Legal Tender only in payment of the Fraction of a Rupee.

VI. Provided, that if in any contract for the payment of Calcutta Sicca Rupees it shall have been specially stipulated that if payment be made in the Territories of the Madras, Bombay, or Agra Presidency, it shall be made in the Rupees now current in those Presidencies respectively, at a different rate from that above provided with reference to the Calcutta Sicca Rupee, the contract shall be satisfied by payment within those Presidencies of Company's Rupees of the amount of Furruckabad, Madras, or Bombay Rupees so specially stipulated:—Provided also, that if payment of the *Principal or Interest of the Public Debt be made* for the convenience of Creditors at any Public Treasury other than as stipulated in the Notes and Engagement of the Government, it shall be competent to the Government, to make such payments at the same exchange as heretofore.

VII. And be it enacted, that the undermentioned Gold Coins only shall henceforth be coined at the Mints within the Territories of the East India Company.

First. A Gold Mohur or Fifteen Rupee Piece of the weight of 180 Grains Troy, and of the following Standard, viz.

$\frac{11}{17}$ or 165 Grains of pure Gold,
 $\frac{17}{17}$ or 15 „ of Alloy.

Second. A five Rupee Piece equal to a third of a Gold Mohur.

Third. A ten Rupee Piece equal to Two-thirds of a Gold Mohur.

Fourth. A Thirty Rupee Piece or Double Gold Mohur—and the three last mentioned Coins shall be of the same standard with the Gold Mohur and of proportionate weight.

VII. And be it enacted, that these Gold Coins shall bear on the obverse the Head and Name of the reigning Sovereign of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and on the reverse the designation of the Coin in English and Persian, and the words "East India Company" in English, with such Embellishment as shall from time to time be ordered by the Governor General in Council, which shall always be different from that of the Silver Coinage.

IX. And be it enacted, that no Gold Coin shall henceforward be a Legal Tender of Payment in any of the Territories of the East India Company.

X. And be it enacted, that it shall be competent to the Governor General in Council in his Executive capacity to direct the coining and issuing of all Coins authorized by this Act; to prescribe the devices and inscriptions of the Copper Coins issued from the Mints in the said Territories, and to establish, regulate and abolish Mints, any Law hitherto in force to the contrary notwithstanding.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

(2)

ADVERTISEMENT.

Tenders will be received by the agent for gunpowder, on or before Monday the 14th instant, for the supply of fresh grass daily, to the cattle of the manufactory, for the ensuing two months of September and October; the tender must specify in words the sum per thousand bundles, (each bundle weighing not less than two pounds,) at which the green grass will be daily delivered free of all charge at the cattleshed in the powder works, to commence with 15th September next.

The grass will be weighed on delivery in the powder works, and due security for the fulfilment of the contract will be required.

W. JACOB, Captain,
Agent for Gunpowder.

Mazagon, 4th September 1835.

ॐ हरे नाम्

मेवुने एरु करवानां कारमानां ठोरिने
हररोज लीलो तापि यारी माहे शपटेंबर
तथा माहे अकरोबर शने १८३५ मे मडी
ना शुधी आपवा शास्त्रे जेकोळ मिहिरांभ
अरज्या आपशे ते यासता मडीनांनी ता
रीज १४ शांमवारने हीने अथवा जेथी अ
गाळु गनपोडरना मेवेट शाळुभ लेशे-एरु
ना कारमानां न्युपडांमां लीलो यारी हां
छ अरथ न पडतां हररोज पोडोयाडी आ
पवो तेनो दर मेक पुलो जे रतलना वलेंन
मां मीळो नडी दोशे ते दर हजर पुलानु
शु लेशे तेनो दर अरज्या अपरेथी लपवो
तथा यारी तारीज १५ शपटेंबर शने
१८३५ थि आपवो शीरु करवो *

एरुना कारमानाया यारी आपशे ते ती
लेशे तथा कंतराटनी करार शारी रीते पाद
पाडी आपवा शास्त्रे अमीन आपवो *

नीशाणी

डमलीकु-जेकळ

कपतान आरटलेराना तथा गंन

पोडरना मेवेट

श्री मठगामनां मठपोडरनु कारमानु

ता. ४ शपटेंबर शने १८३५ अशची *

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहीरनामा

ऐसाजे दाहू करण्याचे कारखान्यातील गुरांस
हररोज ताजी चार माहे सपटेंबर व अक्टोबर
सन १८३५ देन महिने पर्यंत देण्याकरितां जे को
णी अर्ज्या देतील त्या चालते महिन्याचे १४ वेतार
खेसोमवारीं कीवा त्यापूर्वीं गनपोडरचे एजेंट सा
हेब घेतील दाहूचे कारखान्यातील गुरांचे झोपड्यां
त हिरवी चार कांहीं खर्च नपडतां दररोज पोच
उनद्यावो तिचा दर एक पुला देन रतलाहन क
मी नसून हजार पुड्यांस काय घेतील त्याचा दर
अर्जांत अक्षरीं ल्याहावा व ती चार तारिख १५ स
पटेंबर सन १८३५ पासून देण्यास सुरुकरावे

दाहूचे कारखान्यात चार दिव्यावर ती तोळ
तील व कंत्राकटचा करार चोगळोरितीने पारपाड
ण्याकरितां जामीनद्यावा.

निश्चाणि

डबल्यू. जेकव.

कपतान अफ आर्टलेररी व गनपोडरचे एजेंट

माजगांव येथी गन पोडरचा कारखाना

तारिख ४ सपटेंबर सन १८३५ इसवी

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

PROCLAMATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.—OPIUM.

1st. Notice is hereby given, that passes, for the free transit of Malwa opium to Bombay, for importation by sea, will be granted on application to the warehousekeeper at Bombay, or to the resident and opium agent in Malwa, on payment of Bombay rupees 125 per chest of 140 lbs weight.

2nd. For the convenience of importers, passes will be granted for maunds instead of chests, should it be desired; but in no case will a pass be given for less than (30) thirty maunds, or (10) ten chests.

3rd. Passes obtained at Bombay, will not be given open to the persons taking them out, but enclosed in a sealed letter of advice to the opium agent in Malwa, who will countersign each pass before the opium is dispatched; persons taking out passes for Malwa opium, that may have left that province, will be required to satisfy the local authorities in whose district the drug may first arrive, that it is the actual produce of Malwa, and in the event of its proving otherwise, the same will be confiscated and the pass money forfeited.

4th. No duties will be exacted on account of the Hon'ble Company's Government on opium protected by passes, it will however be liable, should occasion require, to examination at the different nakas and chowkees when in transitu, and also on its arrival at Bombay, with the view of ascertaining that the quantity corresponds with

that specified in the pass: but there will be no detention or obstruction by the officers of government, beyond what may be necessary for the diligent prevention of any opium being conveyed into the territories subordinate to this presidency.

5th. The owners of the opium will have to make their own arrangements for its transport. The dispatches will be accompanied by one or more chuprassies or peons, as the resident and opium agent in Malwa shall consider advisable; but the providing of escorts for the protection of the drug will rest with the owners, and government will not be answerable for any casualties that may befall the same.

6th. It is left to the option of persons taking out passes, to pay at the rate of Bombay rupees 17 per chest in commutation of all customs and duties that may be due to the native states, thro' whose territories the opium is conveyed, or to pay those duties themselves.—Opium for which this commutation money may have been paid, shall be allowed to pass equally free from customs and duties, whether examined at and dispatched from Indore or at Rutlam or other marts in Malwa.

7th. Persons residing at Ahmedabad, Baroda, Surat or other places, desirous of exporting Malwa opium under a pass, will be furnished with the same on application to the British authorities resident at such places.

8th. The Right Hon'ble the Governor in Council guarantees, that the price to be paid for the passes, and in commutation of the duties to native states, shall continue as now fixed to the 1st of October 1836; but the guarantee here given will not debar the Government from continuing to grant passes, after the expiration of this period, should it think fit to do so, without a further proclamation.

9th. For the convenience of individuals, deposits of Company's paper will be received on account of sums payable for the passes and duties specified in articles 1st and 6th, interest being payable to Government on the same, until redeemed, at the rate of 5 per cent per annum, and the deposit should be redeemed on or before the arrival of the drug at Bombay, from which period the charge on account of interest will be doubled.

10th. The holders of passes are to take the opium to Indore, Rutlam, or any other place in Malwa that may suit the wishes and convenience of both parties, to be weighed by persons who will be appointed by the opium agent in Malwa to perform that duty.

11th. Fifteen days notice must be given to the opium agent in Malwa or his assistant, by all persons about to make exportations under licences, previously to the production of the opium at the place of weighment, in order that he may be better prepared to receive, weigh and dispatch it.

12th. Only one dispatch will be allowed under a pass or licence, which dispatch, may, or may not, at the option of the hold-

er of the pass, be to the full quantity mentioned in it; but if a smaller quantity be exported, no draw-back or refund from the sum paid for the pass will be allowed on account of such deficiency—excepting in the case of parties taking out passes at Bombay, who will be allowed a refund on account of such deficiency on a report thereof being made to this Government by the opium agent in Malwa; but in the event of the actual dispatch containing a greater quantity of opium, than that for which the pass was taken out, such excess shall be paid for at the rate specified in the 1st article of this proclamation, and shall by way of security for payment, be liable to detention by the collector of customs at Bombay, until paid for.

13th. In weighing the opium an allowance of three (3) lbs will be made for each chest of 140 lbs, on account of leafage and dudge.

14th. With the exception contained in article 8th. the Right Hon'ble the Governor in Council reserves to himself the right to adopt, from time to time, such measures as he may conceive to be necessary to prevent the illicit trade in opium, and to secure the objects of Government in sanctioning the present arrangement.

Published by order of the Right
Hon'ble the Governor in Council,
L. R. REID,

Secy. to Govt,

Bombay Castle, 24th August 1835.

जाहीर नामा

ऐसाजे माळवो आफिण परभारे खुषकीचे मा
गे जकात माफिने मुंबइस आणुन जळमार्गाने रवा
ना करण्याकरितां मुंबइ येथिल वेरदिस क्रिपरमा
हेब कीवा माळवा येथिल रसिदेंट व आफिणोचे
एजेंट साहेब यांजपाशीं अर्ज करुन १४ रतलाच द
र पेटिस मुंबइ चलणी रुपये १२५ दिख्हे म्हणजे ते
साहेब दस्तके दतिल

२ आफिण आणणारस अवघड न पडवीं या
जकरिल पेटिचे बदला मणाजेजानाने दस्तके मा
गितलो असता दतिल परंतु तिसमणाऊन कीवा
दाहा पेव्या हून कमतो अफिणीचीं दस्तके देणार
नाहींत

३ जे लोक दस्तके घेतिल त्यांस मुंबइ येथें उघ
डीं देणार नाहींत परंतु माळवा येथिल अफिणी
चे एजेंट साहेब यांस पत्र लिहुन त्या पत्रांत तीं द
स्तके लिहुन व त्या पत्रावर मोहर करुन त्यांस दे
तिल तं एजेंट साहेब अफिण रवाना हाथ्याचेपु
वीं हरएक दस्तकावर कवटर सही न करतिल
माळवी अफिण जो माळवाऊन निघालो असेल
त्या अफिणीचो जे लोक दस्तके घेतिल त्याणीं ती
अफिण पहिल्यानी ज्या जिल्ह्यांत दाखल होइल
त्या जिल्ह्यांतिल आमलदाराची खात्रा कळवादि

जे कीं ती अफिण माळव्यांतच उत्पन्न जालेली आ हे व ती अफिण माळव्यांत उत्पन्न न जाह्यो अ से शावित जाह्यावर त्या अफिणीची जपती हा इल व दस्तकाचा पैका दिल्लीअसेल तो सरकार दाखल होइल

४ ज्या अफिणी बराबर दस्तके असतील त्या अफिणीवर इनराबल कंपनी सरकारची जकात वगैरे बाबती कांही एक घणार नाहीत खुपकीचे मार्गांत नाकीं व चौक्या आहेत तेंथे व मुंबईस आ ल्यावर दस्तकांत लिहिल्या प्रमाणे अफिण आहे कींवा नाही याचो चौक्यो करण्याकरितां कारण पडल्याम अफिण तपा सतील परंतु मुंबई इलाक्या तील मुलकांत अफिण न जावो याकरितां जो खोळवा व अटकाव करणे जरूर आहे त्याहुन अधिक खोळवा कींवा अटकाव सरकारचे असलदा र यांजकडून घणार नाहीं

५ मालधण्यानी अफोण पाठविण्याची तजवीज स्वतां ठेवावी व माळवा येथील रमिदेंट व अफोणी चेंथेजेंट साहेब यांचे योग्य नजरेंस घेइल त्याप्रमा णे एके अथवा अधिक चपराशी कींवा शिपाई अ फिण रवाना होइल त्याबराबर देतिल परंतु अ फिणीचे रखवाली करितां सिबंदो वगैरे देणें हें मालधण्याकडे आहे व अफिणोस जोखिम जाल्या स सरकार त्याचा जाव करणार नाहीं

६ जे लोक दस्तके घेतील त्याणीराजे रजवाडेयां चेंमुलकांतिल अफोण आणतील त्याची जकात वगैरे बाबती द्यावयाच्या त्याबदल दरपेटोस मुंबईचलणी रुपये १७ द्यावे अथवा सदरज्ज जकात वगैरे बाबती आपण स्वतां द्याव्या हें त्याचे खुशीवर आहे सदर ज्जकात वगैरे बाबतीबदल ऐवज ज्या अफोणीचा दिल्ली असेल तो अफोण ईदुरांजन अथवा रतलाम हून अथवा माळव्यांतील दुसरे कोणते ना ह्याज्ज व त पासून रवाना झालीअसेल ती सदरज्ज प्रमाणेज कात माफीने जाउ देतोल

७ अमदाबाद व बडाई व सुरत व इतर ठिकाणी जे लोक राहातात त्यांस माळवी अफोण पाठविण्या करितां दस्तके पाहिजेत तर त्याणी त्या ठिकाणी जे आमलदार साहेब आहेत त्यांजवळ मार्गित ल असतां दस्तके मिळतील

८ दस्तका बदल व राजे रजवाडे यांजकडील ज कात वगे रेबाबती बदल ऐवज दण्याचा दर हालीं ठ रवीला आहेत तारीख १ अकटावर सन १८३६ पावेता चालविण्याविशीं रेंट इनराबल गवरनर का सल यांचाजिमा आहे परंतु तो मुदत पुरो जाहा ल्यावर सरकारस योग्य दिसेलतर पुन्हा जाहीरना

मा न करीतां दस्तके देण्यास सरकारास सदरज्ज जि मा घेतल्यावरून अटकावनाहीं

९ पहिले व साहावे क त्रमांत दस्तकाचा व जका त वगैरे बाबतीचा ऐवज लिहिला आहे त्या बदल लोकांस अडचण नपडवो न्हणोन सरकारी नाटी अमानत ठेवाव्या व नाटिसोडउन नेतो ल त्यातारखे पर्यंत सरकारांत दरशेंकडा टके ५ प्रमाण दर साल व्याज द्यावें लागेल व नाटी अमानत ठेवतील त्यामु बईस अफोण आल्यावर अथवा आल्याचे पुर्वी सोड वुन न्याव्या नाहोंतर मुंबईस अफोण आल्या दिव सापासून पठें दपट व्याज द्यावें लागेल

१० माळवा येथील अफिणीचे एजेंट साहेबच्या लोकांस तोलण्याचें काम सांगतील त्यांजकडे द स्तकाव्यानी ईदुरेथे अथवा रतलाम येथे अथवा माळवा येथील हरकोणते दुसरे ठिकाणी त्या उ अथतांचे खुशिस घेइल व सोदस पडेल तेंथे अफि ण तोळायास न्यावो

११ अफोण घेउन तोळुन पाठविण्याकरितां माळ वा येथील एजेंट साहेब याणी चागली तयारी कळ न ठेविली पाहिजे न्हणुन ज्या लोकांस दस्तके घेऊ न अफोण बाहेर न्यावयाची असेल त्या सर्वानी त ाळायाचे जाग्यावर अफोण नेण्याचे पुर्वी त्या एजेंट साहेबांस कींवा त्यांचे अग्रीष्टेंट यांस पंधरादिव स आगोदर खबर द्यावी

१२ एक दस्तक घेतलेंतर एकदांच अफोण जाउ देतील तो अफोण दस्तकांत लिहिली अ से ल तीतकीअसा आगर नसा तो दस्तकाव्याचो खु क्षी परंतु दस्तकांत लिहिल्यापक्षां कमती अफोण पाठ विलो तत्रापि कमती अफोण न्हणुन दस्तकाचा ऐव ज कमी पडणार नाहीं परंतु जे लोक दस्तके मुंबई हुन घेतील त्यांस कमती अफोणी बदल दस्तका च्या ऐवजापैकीं माळवा येथील अफोणीचे एजेंट सा हे व याणी सरकारास रपोट केल्यावर ऐवजपरत मिळेल परंतु जितक्या अफोणीचें दस्तक घेतलें अ सेल त्यापक्षां अधोक अफोण पाठविली तर त्या अ धीक अफोणीचा ऐवज या जाहीरनाम्याचे पहिलेक लमांत दर लिहिला आहे त्या दरान द्यावा लागेल व तो ऐवज देतेंत पर्यंत तो अधोक अफोण तारणाव दल अटकाउन ठेवतील

१३ अफोण तोळताना १४० रतलाचे दर पेटोस पाने व धुळीबदल २ रतल मजुरा देतील

१४ आठवे कलमांत लिहिलें आहे त्याखेरीज चो री क्पीने अफोणीचा व्यापार न्हावा व हाली सर कारांतुन बंदोदस्तकेला आहेतो मजबुद चालण्याक

રિતાં જો તજવોજ વ બંદોબલ હરવક્ત ઠેવાવા લાગે
લ તો રેટ હનરાવલ ગવરનર કૌસલ યાંચ નજરે સ યે
દલ ત્યા પ્રમાણે ઠેવતોલ હા અલખ્યાર ગવરનર કૌસ
લ યાંચકહે આહે

તારિખ ૨૪ માંહે હાજા હોરનામા વંદિગાન આ
આગષ્ટ સન ૧૮૩૫ લિનવાવ મુલતાવ હજરત રેટ
દસવો મુકામ હનરાવલ ગવરનર સાહેવ વાહ
મુંવદ દુર દર દજલાસ કૌસલ યાંચેક

કુમાવરુન જાહોર કોલા અસે

નિશાળો

અલ. આર. રીઠ

સક્રટારો નિસવત સરકાર

H. HEBBERT.

Depty. Sec. to Govt. in the Persn. dept.

ખ હેર ના મું

એવુએ માલવી અપ્રીણ પરભાર પુરાકી
ને રમીતે જકાત માપ્રીથી શ્રી મુંબાજ લાવી
ને જલ મારગે રવાને કરવા શારૂ શ્રી મુંબા
જના વેરહોશ કીપર શાહુજ અથવા માલ
વાના રશીડેટ તથા અપ્રીણનાં એવંટ શાહુ
ખને અરજ કરીને ૧૪૦ રતલની દર ૧ બે
ટીએ રૂપેઆ ૧૨૫ મુંબાજ ચલણી આપવા
એટલે તે શાહુજ દશતકો આપશે *

૨ અપ્રીણ લાવનારને શેહુલ પડવા શારૂ
પેટીને બદલે મણીને વળને દસતકો માગશે
તો તેહને આપશે પંણ તરીશ મેણથી અથ
વા દશ પેટીથી કમતી અપ્રીણનાં દશતકો
આપશે નહીં *

૩ જે લોક દસતકો લેશે તેહને મુંબાજ
મધે દસતકો પુલા આપશે નહીં પંણ શ્રી
માલવાનાં અપ્રીણનાં એવંટ શાહુજને કાગ
લ લખી તે કાગલમાં તે દસતકો બીડીને તે
હૂપર મોહોર કરીને તેહને આપશે તે એવં
ટ શાહુજ અપ્રીણ રવાને થયા અગાહુ હ
રેક દસતક હૂપર કવંટર શરી કરશે માલ
વી અપ્રીણ જે માલવા માંથી નીકલુ હશે તે
અપ્રીણનાં જે લોક દસતકો લેશે તેઓએ તે
અપ્રીણ પેહલાંથી જે જીલામાં દાખલ થશે
તે જીલામાંહેલા અમલદારની ખાતર જમાં
કરી બેઠએકે તે અપ્રીણ માલવામાંજ પેદા
થહુકે અને તે અપ્રીણ માલવામાં પેદા નહીં
થહુ એવુ શાખીત થયાથી તે અપ્રીણ જપ
ત થશે અને દસતકનાં પેંજશા આપા હશે
તે શરકાર દાખલ થશે નહીં *

૪ જે અપ્રીણની શાથે દસતકો હશે તે
અપ્રીણની હનરાખલ કુંપની શરકારની જ
કાત વગેરે કાંઈએક લેશે નહીં પુરાકીનાં
રસતામાં નાંકા તથા ચોકીએકે તાંહાં ત
થા મુંબાજ આવા પઠી દસતકમાં લખા પ
રમાંણે અપ્રીણ કેકે નહીં તેહની ચોકશી ક
રવા શારૂ જરૂર પડશેતો અપ્રીણ તપાશશે
પંણ શ્રી મુંબાજ જલાકાનાં મુલકમાં અપ્રી
ણ ન બએ તે શારૂ જે અટકાવ કરવો જરૂ
રકે તેથી વધારે અટકાવ શરકારના અમલ
દાર કરશે *

૫ માલ ઘણીએ અપ્રીણ મોકલવાની તબ
વીજ પોતે રાખવી અને શ્રી માલવાનાં ર
શીડેટ તથા અપ્રીણનાં એવંટ શાહુજને મ
નાશખ નજર આવશે તે પરમાંણે એક અથ
વા અધીક ચપડાશી અથવા શીપાજ અપ્રી
ણ રવાને થશે તેહની શાથે આપશે પંણ
અપ્રીણની રખેવાલી શારૂ શીરબંદી વગેરે
આપવી એ માલ ઘણીની તરફકે અને અ
પ્રીણને બેખંમ લાગે તેહનો જવાબ શરકાર
આપશે નહીં *

૬ જે લોક દસતકો લેશે તેઓએ રાખ
રજવાડાનાં મુલક માંથી અપ્રીણ લાવશે તેહ
ની જકાત વગેરે દશતુરી આપવાની તેહને
બદલે દર પેટી એકે રૂપેઆ ૧૭ મુંબાજ ચલ
ણી આપવા અથવા પોતે પોતાની મેલે તે
જકાત વગેરે દશતુરી આપેએ તેહની પુરાકી
હૂપરકે હૂપર લખેલી જકાત વગેરે દશતુરી
બદલ અવેજ જે અપ્રીણનો આપો હશે તે
અપ્રીણ હંડુરથી અથવા રતલાંમથી અથવા
માલવા માહેલા હરકહે તાકેથી તપાશીને
રવાને થહુ હશે તે હૂપર લખા પરમાંણે જ
કાત માપ્રીથી જવા દશે *

૭ શ્રી એહમદયાખાદ તથા વરોદડા ત
થા શુરત તથા બીજી જગાએ જે લોક રહે
ય તેઓને માલવી અપ્રીણ મોકલવા શારૂ
દસતકો બેએતાં હોએતો તેઓએ તે હેકાં
ણે જે અમલદાર શાહુજકે તેહની પાશે મા
ગશેતો તે લોકેને દસતકો મપશે *

૮ દશતક બાબત તથા રાજ રજવાડાની
જકાત વગેરે દશતુરી બાબત અવેજ આપ
વાનો દર હાલ હરખેવોકે તે તારીખ ૧ અ

કરીબર રાને ૧૮૩૬ શુધી ચલાવવા બાબત રેલે હનરાબલ ગવરનર ફોરલની જોમોકે પં એ તે મુદત પુરી થયા પછી શરકાર મનાશબ બાલશતો ફરી બહર નામુ કરા વના હુપર લખેલો જોમો લીધો માટે દસતકો આપવાન શરકારને કાંઈ અટકાવ થશે નહીં *

૯ પેહલી તથા છઠી કલંમમાં દશતકનો તથા જકાત વગેરેનો અવેજ લખોકે તેહને બદલે લોકોને શુગંમ પડવા શારૂ શરકારી નોટો અમંનત મુકવી અને તે નોટો ઢોડા વી લેશે તે તારીખ શુધી શરકારમાં શેકડેટ કા પાંચ પરમાંલે દર શાલને હીશાબે વીઆ જ આપવુ પડશે અને નોટો અમંનત મુકશે તે શ્રી મુબાહમાં અપ્રીણ આએવા પછી અ થવા આએવા અગાહુ ઢોડાવી લેવી નહીં તો શ્રી મુબાહમાં અપ્રીણ આવે તે દીવશ થી આગલ બમણ વીઆજ આપવુ પડશેક

૧૦ માલવાનાં અપ્રીણનાં એજેંટ શાહુબ જે લોકોને તોલવાનુ કાંમ શીપશે તેહની પા શે દશતકવાલાએ શ્રી હંદુરમાં અથવા રત લાંમમાં અથવા માલવા મધેનાં હર કહુ બી જે ઠેકાણે તે બંનોની ખુશીમાં આવશે તથા શુગંમ પડશે તાંહાં અપ્રીણ તોલવા શારૂ લ જવુ *

૧૧ અપ્રીણ લઈને ત્રીલીને મોકલવા શારૂ માલવાનાં એજેંટ શાહુબે શારી તજઆરી રાખી બેજએ માટે જે લોકોને દશતકો લઈ ને અપ્રીણ બાહર લઈ જવાનુ હશે તે શબ લાઓએ ત્રીલવાની જગા હુપર અપ્રીણ લ ઇ ગઆ પેહલા તે એજેંટ શાહુબને અથવા તેહનાં આશીશટેંટ શાહુબને ૧૫ દીવશ અ ગાહુ ખબર કરવી *

૧૨ એક દશતક લીધો તો એકવાર અ પ્રીણ લઈ જવા દેશે તે અપ્રીણ દશતકમાં લ ખુકે તેટલુ હોએ અગર ન હોએ તે દશતક વાલાની ખુશી પંણ દશતકમાં લખા કરતાં કમી અપ્રીણ મોકલુ તોપંણ કમી અપ્રીણ માટે દશતકનો અવેજ કમી પડશે નહીં પંણ જે લોક દશતકો મુબાહમાંથી લેશે તેઓને કમી અપ્રીણ બાબત દશતકનાં અવેજમાંથી માલવાનાં અપ્રીણનાં એજેંટ શાહુબે શરકાર ને રપોટ કરા હુપરથી અવેજ પાછો મલશે

પંણ જેટલા અપ્રીણનો દશતક લીધો હશે તે કરતાં અવેજ અપ્રીણ મોકલુ તો તે અવી ક અપ્રીણનો અવેજ આ બહરે નાંમાંની પે હેલી કલંમમાં દર લખોકે તે દર પરમાંલે આપવો પડશે અને તે અવેજ આપે તાંહાં શુધી તે અધીક અપ્રીણ તારંણને બદલે અ ટકાવી રાખશે *

૧૩ અપ્રીણ તોલતી વખત ૧૪૦ રતલની દર પેટીએ પાતરાં તથા ધુલને બદલે ૩ ર તલ મુજરે આપશે *

૧૪ આઠમી કલંમમાં લખુકે તે શીવાએ ચોરી કુપીઓ અપ્રીણનો વેપાર ન થાએ ત થા હાલ શરકારમાંથી બંદોબશત કરાકેત અજખુત ચાલે તે શારૂ જે તજવીજ તથા બં દોબશત હર વખત રાખવો પડશે તે રેલે હ નરાબલ ગવરનર ફોરલની નવરમાં આવ શે તે પરમાંલે રાખશે એ અખતીઆર રેલે હ નરાબલ ગવરનર ફોરલનોકે *

આ બહર નાંમુ બંદગાન આલી ન વાબ મુશતતબ હજરેટ રેલે હ ન રાબલ ગવરનર શાહુબ બાહુકુર દર જબલાશ ફોરલનાં કુકંમથીપ રગાટ કકે *

નીશાણી

એલ આર રીડ

શકરતારી નીશખટ શરકાર

તા. ૨૪ આગશ્ટ રાને ૧૮૩૫

જશવી મુકામ મુબાહ *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

PROCLAMATION.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE—MINT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to declare that, from the 1st November 1835, the new copper coinage as announced in the proclamation of the 29th November 1830, shall be the legal copper money throughout the districts of the principal collectorate of Dharwar, and that no others will be received by the officers of government.

2nd. For the convenience of the public, the principal collector of Dharwar has been authorized to establish stations in the different talooks, where the new half and quarter annas and pics will be exchanged till the

31st December 1835, for good pice of the old copper currency, at rates to be fixed by the principal collector, according to the market value.

3rd. A premium of 5 per cent will be given for any sum not less than (50) fifty rupees in good pice of the old currency, which may be brought to the talook treasuries and any other place which the principal collector may appoint for the purpose, to be exchanged for half and quarter annas and pies of the new currency. The principal collector is however empowered to grant this premium for any sum not less than (20) twenty rupees, which may be brought into villages ten miles distant from a large town.

4th. The premium of 5 per cent will be allowed until the 31st December 1835, unless previously ordered otherwise.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

L. R REID,
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 31st August 1835.

(2)

जाहिर नामा

ऐसाजे रेटहनरावल गवरनर साहेब वाहादुर दर इजलास कौसल ज्यहोर करिनात कीं तारिख २९ नवंबर सन १८३० चे जाहोरनाम्यातलिहिल्या अनवें वतांयोचे नवे चलणी पैसे पाडले आहेत ते सरकार हुकूमप्रमाणे प्रिन्सिपाल कालेकटर साहेब सुभा धारवाड याचे तालुक्यांत तारिख १ नवंबर सन १८३५ पासून देण्याघेण्यात व हरएक वेव्हारांत चालतिल याखेरीज दुसरे चलणी पैसे चालणार नाहींत व सरकाराचे कामदार दुसरे पैसे घेणारनाहींत

२ लोकांस भोय पडावी याकरितां निरनिराळिता लुक्यांत जागा मकरर कराव्या म्हणोन धारवाडये थोलप्रिन्सिपाल कालेकटर साहेब यांस हुकूम जाला आहे त्याजाग्यास तारिख ३१ डिसेंबर सन १८३५ इसवी पर्यंत जुने चलणी चांगले पैसे बाजारचे भावाप्रमाणे कालेकटर साहेब दर ठराविती ल त्या दराप्रमाणे घेउन त्याचेबदला नवे अर्धेआणे व पावआणे व पै म्हणजे अर्धा देतोळ.

३ तालुक्यांतिल खजान्यात व प्रिन्सिपाल कालेकटर साहेब दुसरी जागा मकरर करतील तेथेजुना चलणी खुर्दा चांगला पनास रुपयाहुन कमीनसतां त्याचेबदला नवे चलणी अर्धे आण व पाव आण व पै म्हणजे अर्धा घेण्याकरितां जेकोणि आणतिल त्यांस दर शेंकडा रुपये प्रमाणे वर्ताळा मिळेल व मोठेकसव्या पासून दाहा मेल गावेंदर असतिल त्या गावांत जेकोणी जुना चलणी चांगला खुर्दा व

सरुपयाहुन कमिज आणतिल त्यांस सदरहु वतळा यावा म्हणुन कालेकटर साहेब यांस मुखत्यारी दिहिलोआहे
४ सदरहु वर्ताळा तारिख ३१ डिसेंबर सन १८३५ चे पुर्वी दुसराहुकूम सरकारांतून न जाव्यास त्याता रखे पर्यंत देतोळ

बमोजि हुकूम बंदगानआलिनवा
ब मुस्तताब हजरत रेट हनरावल ग
वरनरसाहेब वाहादुर दर इजलास
कौसल

निशाणि

एल. आर. रीड
सक्रटारी निमबत सरकार
तारिख ३१ साहेभागष्ट सन १८३५
इसवी मुकामसुंबई.

H. HERBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

ADVERTISEMENT.

To be sold by public outcry, at the naval yard, on Saturday the 19th instant, at eleven o'clock A. M. sundry old naval stores, water casks, anchors, boats, &c. returned from the Honorable Company's vessels of war &c. further particulars and a list of articles may be seen at the Indian naval storekeeper's office.

Terms of sale.—A deposit of 20 per cent is to be immediately paid down by the purchasers, the articles to be cleared away and paid for, on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchasers; all lots under 10 rupees, to be paid for when knocked down, and cleared away the day after the sale.

G. SIMPSON,

Indian Naval Storekeeper,

Bombay, 1st September 1835:

२१ ९ २ ना मु

येतुजे हुनरावल हुंपनीना लडावना व गेरे अर्धे आणे हुंपरधी फेलेअधेक जुनी शामान अर्धेआणे तथा पांणीनी पीपी तथा पांजरी तथा जोरीया वगेरे आयेवाळे तेहेतु अहुर लीलाहु यालता अहीनानी ता० १६ शनीवारने हीने अशीआर फलाफे नेवाल अ आरसा फरीने ते शामान येथामां आवशे ते शामाननी अभाहदाशत अनीआन नेव ल अरादीर श्रीपर शाहुंमना हाश्रीरामां अे याने मयरी तथा पांजुं फांश पुळपु हुरीती ते मायुम थरी *

वफरीना फरार येथाने पा. दादे नुरत शे

कडे टका वीश परमाणे तारण मुकबु ने धी करीनां दीवशथी दश दालाभा सामाननीं अवेज लरीने सामान काडडी लध जवो न हीतर तारणने अवेज शरकार दामल थरी ने सामान प्ररी वेयाशे तेमां मीट अथवा मुक शान आवशे तो पेहेला अरीदार पाशेलरी लेशे ने सामानना लाटी अटले लागी दश ३ पेमाना अंदाजु शी ते शरवे लाटीने अवेज अरीद करशे तेज वमत आपवो ने वीकरी ने जीवे दालाडे ते शयला लाटी काडडी ल ध जवा ४

नीशानी

७-शीपशन

अनडीमानेवक अशरीर श्रीपर

श्री मुभाअनां अनडीमानेवक अशरीर

श्रीपर शाहेजनु ह्प्रीश

तां १ शपटंभउर शने १८३५ अशवी

H. HEBBERT.

Depy. Secy. to Govt in the Persn. dept.

जाहंगनामा

ऐसाजे हनरावल कंपनीचे लढाउ वगैरे जांहा जावरून कित्येक जाहाजाचें जनें सामान व पाण्याचों पोपें व नांगर व बेाटी वगैरे आलेआहे त्याचें जाचो र लेलांव चालते महिन्याचे १८ व तारखेस अगनवारीं अकरावाजातां नेवाल याउ मध्ये होउन तें सामान विकलें जाइल व त्या सामानाचो याददास्त दंडि याननवल इष्टारकीपर साहेब यांचे हाफिसांत पाहावयास मिळेल व दुसरें कांही पुसण असल्यास मालूम हादल

विकरीचे करार ऐगिजे खरिददारानी तुर्त दर अंकडा टके १० प्रमाणे तारण ठेवावें व विकरीचे दिवसा पासून दाहादिवसांत सामानाचा ऐवज देउन सामान काढून न्यावें नाहीतर तारणाचा ऐवज सरकार दाखल होइल व सामान पुन्हा विकलोल त्यांत सुट कोवा नुकसान आलेतर तें पहिले खरिददारा पासून घेतिल जे लाट म्हणजे भाग दाहा रुपया हुन अधिक नसतिल त्या सवें लाटांचा ऐवज खरेदिके वक्तो घावा व ते लाट विकरीचे दुसरें दिवशां काढून न्यावें

मुंबई चथील दंडियान नेवाल इष्टार कोपर साहेबांचे हपोष तारिख ३ सपटंबर सन १८३५ इसवो

निशाणी

जी. सीमसन

दंडियान नेवाल इष्टार कोपर.

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office, until 12 o'clock on Monday the 14th proximo, for supplying sundry miscellaneous articles for two years, a list of which may be seen and every information obtained at this office daily, Sundays excepted, from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify both in words and figures the per-centage below the rates exhibited in the list above adverted to, at which the several articles detailed therein, unexceptionable in quality and of the prescribed or usual dimensions and descriptions, will be furnished, subject to rejection, if not approved of by the indenting officers.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles alluded to, and others less urgent must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable, at his risk and loss.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it Rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (700) seven hundred, as security for the due performance of his engagement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned or such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the required security of rupees (300) three hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.

Depy. Commy. Genl.

Bombay, 14th August 1835.

७ २ ना मु

अेवुजे फेटलोअेक तरेह तरेहने सामान जे वरश शुधी आपवा शाह जेकीध मोहो रअंध अरअमी आपशे ते श्री मुभाअना डीपुटी फमीशारी अंतराल शाहेजना ह्प्री शमां आवता महीनानी तारीख १४ शी मयारने हीने आर कलाक शुधी लीधामां आवशे ते सामाननी अमाएदासत आदी तयार शीवाअे ह्प्री रोव दश कलाक यीते थार कलाक शुधी तेज शाहेजनी ह्प्रीश मां जेवाने मयारी तथा आंजु फांश पुठबु ह्प्रीते। तेपेण मालुम थरी ४

हुपर लपेली अमाएदासतमां दर लपल के ते दर करतां शेफडे फरला टका आकाधी अमाएदासतमां तरेह तरेहने सामान शारी जमती तथा ह्प्रीश आपके ते पर मांही लामो येडो तथा ते तरेहने आपशे

तेतो दर अरुणमां अपरे तथा अंफेडथी लपरी अने जे शांहेज धनडेरे करीने ते शांमांन मंगोवशे ते शांहेज ते शांमान नापशांए करशेतो ते रए करामां आवशे क जे शांमाननी धएी जलदी इशे ते शां मान फंतराकरे जलदीथी आपयो अने जे शांमाननी धएी कृतायल नही इशे ते शां मांन शपलाध जायतनी थोडीमां जे मुदत लपशे ते मुदतमां आपरो अगार जे परमां एे नही करशे तो ते शांमानं जे ठेकांएे म लशे तांहुंधी पारीए करशे तेमांनुकशान अ धवा जोट आवशेतो फंतराकरे पारी लरी लेशे क

जे शपश अरुण आपशे ते इरेक शप शे पोतानी अरुण शांभे रूपेया 300 अं के तरंएशेइ अमानत रायवा ते रूपेया अरुण फलुन धआपही फंतरादनी फागल करी आपवाने ठील करे अथवा आनांफे नी करे अथवा नामकर जअेतो ते रूपेया शरफार दापल थशे तथा फंतराकरे पोता नो करार शारी पडे पार पाडी आपव, शांरु जमीन जायत जंज रूपेया 900 अंके शांतशी अमानत रायवा क

कृपर वपत लजोके ते वपते अरुण आ पनारानी रूपरु अथवा जे शपश हाजर इ शे तेनी रूपरु अरुण कृधाडशे ने जे अरुण नांफलुन थशे तेनु करंए फेइशे नही तथा जे अरुण शांभे कृपर लजोला रूपेया 300 नही इशे ते अरुण रापशे नही क नीशांनी

शी डमलकृ जेमश-लपदनेट फालोनल
डीपुटी फमीशाारी जंतराल

श्री मुजाजनां डीपुटी फमीशाारी जंतराल
शांहेजनु हापीश-तारीज १४ आग
शद शने १८३५ धशवी क

H. HEBBERT,
Deputy Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that the sales of the land and sea custom farms of the Tannah collectorate, from the 1st October to the 30th September 1836, advertized for sale this day, are unavoidably postponed till the 13th instant.

N. HORNBY,
Acting Collector.

Tannah, 1st September 1835.

जाहीरनामा

ठाणेजिल्लांतोल जकांत खुल्की व जळमार्गाचेम केइस्तकवीर तारीख १ माहे अक्टोबर सन १८३५ तारीख ३० सप्टेंबर सन १८३६ पावेंतो घावयाचे त्या चे आजचे तारखेस लेलाव हादल व्हणोन प्रमिध के लें हाते त्यास हि खबर दिलो जात्ये ऐसिजे लेलाव छामहिन्वाचे तेरावतार खेपर्यंत टेंविलीं असत.

तारीख १ माहे सप्टेंबर सन १८३५
N. HORNBY,
Acting Collector.

NOTICE.

That all Dogs found in any of the public streets or roads of this island, without the compounds or enclosures of the dwellings of their owners, between the 15th September and the 15th October, will be destroyed by the officers of the police, conformably to article first, of rule, ordinance, and regulation II. of 1813.

By order of the Court of Petty Sessions.
H. A. WOODHOUSE,
Clerk.

Bombay, 8th September 1835.

श्री

जुमर डीमांथी आपीमेयजे शरवे कुतरां जे गांभना मोटा रशता कृ पर अथवा गलीमां अथवा लोफोनां धरो नी वाडीना जाहूर मलशेतो तारीज १५ मी शपटेपर थकी तारीज १५ मी अफरोपर थु धी पालीश आरीशानां फनशटेजलो तथा मांशेरी फोरट पीटीशेशानना कुफमथी जे कुतरां मारी नापशे ने जे जायत शने १८१३ नां फामेदा २ नी फलम पेड्लीमे कुफम परमांजोके *

फोरट पेटीशेशाननां कोफमथी
इय-जे-कृडाकृश
फुलारक

श्री मुजमजनी

पेटीशेशाननी आरीश
ना० ८ शपटेंपर १८३५ क

जाहिर खबर देतो

ऐसाजे सर्व कुत्रो या गांवचे मोठे रस्त्यावर अथ वा गल्लामथ व लेंकांचे वाद्यांवाहंर मिळतोल तो तारीख १५ वो अप्रोब पासुव तारीख १५ सेपर्यंत पालिस हकांमच कनिडवेल अथवा माणसं कोरट पिटा मेसन व डकुनावहन कुरां माहून टाकताल यावावद सन १८३३ चा कायदा २ कलम १ त्यांत डकुन फरमाविजा आहं तारीख ८ सप्टेंबर १८३५ दसवी

NOTICE.

The following works are for sale at the Government Printing Office, vizt:

Arabic grammar, at rupees (3) three per copy.

Turkish do. at do (2) two per do.

The above works are compiled expressly for the use of travellers proceeding overland from India to Europe via Egypt or Bassorah.

J. GRAHAM,
Supt. Govt. Printg. Establ.

जाहिर नामु

अबुने नीयां लपेली कीताओ श्री शर
कारी कापापानामं येयवानीके ते कीताओ
जेने जेहशे तेने येयाती मलशे तेनी वीगत
अरपी लाशानु वीआकरंए एर अक ७
खदनां ३० ३ परमांए मलशे *
सुरकी लाशानु वीआकरंए एर अक ७
खदना ३० २ परमांए मलशे *

استهارة

چون ور چهاپ طان سرکا رقبض آثار
مرحمت و ثنار کتاب های صرف و نحو
عربی و ترکی بحمت فرد ختن مقرر است
فلهذا هرکرا خواہش خریدن بوده
باشد بھو جیب تعمیل مرقوم الذیل باد

خواہند فروخت

کتاب صرف و نحو عربی

فی جلد ۳ رو ۶۰

کتاب صرف و نحو ترکی

فی جلد ۲ رو ۶۰

—••••—

NOTICE.

Ramchunder Cullianset, having failed to discharge the Honorable Company's revenue due on his garden situated without the town walls, at setwally, notice is hereby given, that conformably to section IV. chapter I. of the XIX. regulation of 1827, the above property will be sold by public auction, at the collectors's office, on the 23rd instant, in payment of the tax, with charges.

B. DOVETON.

Collector of Land Revenue,

Bombay, 7th September 1835.

जाहिर नामा

रेमार्ज रामचंद्र कल्याणशेट घाचा बाग कोटाबा
हेर शेतवळींत आहेंत्याजवगील हनरावल कंपनीचें
देणें त्याजकडे थकलें याजकरितां खबर दिल्ली जात्ये
जे सन १८२७ चे एकुणविमावे कायद्याचे पहिल्यावावें
तील चवथ्य कलमांत लिहिल्या प्रमाणे देण्याचा ऐवज
खर्चसुध्दां वसूल होण्याकरितां सदर ऊ बाग तारिख
२४ सप्टेंबर सन १८३५ चे रोजीं कालेकटर माहेवा
चे हफ्तीसांत जाहीर लेलां करून विकला जाइल

निशाणो

मुबद्द एथिल कालेकटर वो. डोविटन
माहेवाचें हफ्तिम तारि लाडरिविनिवचे कालेकटर
ख ७ सप्टेंबर सन १८३५
इसवी

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dep't.

PROCLAMATION.

Bombay BY virtue of a Precept to me to Wit. I hereby proclaim and give notice, that the Sessions of Oyer and Terminer, and General Gaol Delivery, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Friday, the twenty-fifth of September instant, at eleven o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespases, and other Crimes and Misdemeanors, had done, or committed, within the Town and Island of Bombay, and the limits thereof, and the Factories subordinate thereto, and also to enquire, hear, and determine, in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespases, Wrongs, Oppressions, had done, and committed, by any of his Majesty's British Subjects, in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon, the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India, in alliance with the said Government.

And also that, at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the Trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespases, Misdemeanors, and other crimes and offences, had done, perpetrated, or committed, on the High Seas.

And I hereby require and enjoin all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, to attend at the time and place abovementioned, and not to depart without leave of the Court. Dated this ninth day of September, in the sixth year of the reign of His Majesty King William IV.

J. LITTLE,

Sheriff.

MARINE DEPARTMENT.

Notice is hereby given, that a post office packet will be conveyed from hence to Cossier, by the Honorable Company's sloop of war Clive, which will be dispatched on the 25th instant.

*By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy to Govt.*

Bombay Castle, 9th September 1835.

NOTIFICATION.
JUDICIAL DEPARTMENT.

With reference to act No. XI. passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council on the 3rd August last, and published in the government gazette of this presidency on the 27th ultimo, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify for general information, that the declaration prescribed in sections II. VI. and VIII. of the said act to be made by persons printing and publishing Periodical works containing public news or commenting on public news as well as having in their possession any Press, for the printing of any books or papers; shall from the 15th day of September 1835, be taken before the senior magistrate of police, and registered in his office.

*By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
C. NORRIS, Chief Secy.*

Bombay Castle, 7th September 1835.

PENSION RULES.
General department.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish, for general information, the pension rules published on 15th February and 11th March 1831, with such alterations and modifications as have been made therein by subsequent orders, or have been considered necessary, as follows:—

*By Order of the Right Honorable
the Governor in Council,
C. NORRIS,
Chief Secy.*

Bombay Castle. }
8th September 1835. }

Rules relative to the grant of superannuation pensions to subordinate officers in the civil department.

Pensions to what class allowed, vide Appendix A.
To what classes not allowed.
Is, are to have no qualification: twenty years service.
Exception—native judge and law officers.

I. Superannuation pensions will be granted only to the superior classes of public servants indicated in the appendix A. inferior servants, cu-wars, armed organized peons including jemedars, and other ranks, lascars, boatmen, artificers, labourers and medi-claim to such provisions.

II. With the exception of native judges and law officers, the applicant must have been employed in the public service for a period of at least twenty years.

Incapacity for further service. **III.** The public servant whatever may have been the period of his service, must be incapacitated for further employment by old age, protracted ill health, loss of sight, or other bodily or mental infirmity.

Good character. **IV.** The character, conduct and past services of the public servant must be favorably certified by the officer or officers, under whom he may have been employed and must appear to be such as to entitle him to the favorable consideration of Government.

Rate of pension. **V.** Whenever it may be judged expedient to grant a pension to a public officer, whose case may come within the foregoing provisions, the amount of the pension shall be limited as follows,

For more than 20 and less than 30 years not to exceed $\frac{1}{2}$ of the average of last 5 years salary. **1st.** If the period during which the individual may have been actually employed in the public service, shall be more than twenty years, but less than thirty years, the amount of the pension shall not exceed one third of the monthly salary or authorized official allowances of such individual, calculated on an average of five years previously to the date of the application for such pension.

If 30 years and upwards, not to exceed one half. **2nd** If the period of actual service shall have been thirty years or upwards, the amount of the pension shall not exceed one half of the salary or authorized allowances of the individual, calculated in the manner above stated.

The periods for law officers and native judges for $\frac{1}{2}$ 15 years and 22 years for $\frac{1}{4}$ pension. **3rd** For law officers and native judges, the period of 15 years shall be substituted for that specified in clause 1st and 22 years for the term mentioned in the 2nd clause.

Pensions to be proportioned to merit, &c. within the above rates. **4th** The rates of such pensions shall be fixed on a graduated scale within the prescribed limitations, with reference to the responsibility and arduousness of the employment, the degree of merit of the individual, and the nature and length of his service.

Pension allowed to the family of a public servant when killed on duty only. **VI.** A pension will hereafter be granted by government to the family, or any member of the family of a deceased public servant, only when such servant shall have been killed in the execution of his public duty or shall have died in consequence of wounds or accidents sustained therein.

Pensions when granted in special cases to be subject to the confirmation of Court of Directors. **VII.** Should cases arise which are not sufficiently provided for in these rules, or in which from special circumstances, government may be pleased to deviate from them in favour of a claimant to a pension, such pension shall be considered only as temporary and provisional, until the grant shall have received the sanction of the Honorable the Court of Directors.

Application for pension. **VIII.** Whenever an application may be made to government, with a view of obtaining the grant of a pension in favor of any officer employed in the public service, the application shall contain full and specific information on the following points,

To particularize the party's situation &c. &c. **1st.** The name, class, or caste, age and proposed place of residence of the individual for whom the pension may be solicited, the sta-

situation in which he may be employed at the time when the application may be made, the total period during which the individual may have been employed in the public services and the various official situations in which he may from time to time have been so employed.

His average salary for the last 5 years. 2nd. The monthly amount of the salary or official allowances of the individual in question on an average of five years previously to the date of the application.

Cause of incapacity. 3rd. The causes, by which the individual may have been rendered incapable of discharging any longer the duties of his office, whether by extreme old age, protracted illness, loss of sight, or other bodily, or mental infirmity.

Character and past services. 4th. His general character, conduct, and past services in the official situations, which he may have held.

Information may be required on oath from the party if not otherwise procurable. IX. If the officer making the application shall be unable from his personal or official knowledge, to supply the whole of the specific information above required, he shall call upon the individual in whose favor the application may be made, to furnish a written statement, (to be verified by his oath or solemn declaration if required) on such of the points above noticed, as may be necessary.

Medical certificate of incapacity required. X. If the individual shall be rendered incapable of further service by protracted illness, loss of sight, or other bodily or mental infirmity, a medical certificate to that effect shall be also transmitted with the application.

Application to be made by the head of the office, accompanied by a register as per appendix B. XI. Each application for a pension, under the foregoing rules, shall be made by the head of the office, under whom the individual recommended to be pensioned may be employed, in a letter, addressed to Government, and accompanied by a register on a separate sheet of paper, in the form of appendix B. herewith annexed.

Lapses to be reported to civil auditor. XII. Lapses of pensions shall be communicated to the civil auditor as soon as possible after their occurrence, and it shall be the duty of the several officers in charge of the treasuries, from which pensions are paid, to appoint a proper person or their establishment to report all lapses to them, and along with themselves be responsible to government for the fulfilment of this rule.

Rewards for giving information of fraudulent receipt of pension after the demise of the person entitled to receive it. XIII. The amount for three months, of any pension, which may have lapsed, shall be given as a reward to any one giving information of such pension having been fraudulently drawn after the demise of the person entitled to receive it.

Arrears of pension not payable beyond six months, unless occasioned by the act of a public officer. XIV. No pension shall be payable in arrear for a period exceeding six months, without the express sanction of government obtained through the civil auditor, unless the cause of the suspension of payment shall have been the neglect, order, or act of some public officer, and beyond the control of the pensioner, when the civil auditor on a reference being made to him, shall exercise his discretion in passing arrears for payment,

Civil auditor to use his discretion to admit arrears or submit to government.

or submit a representation of the case for the information and orders of government, as he shall consider proper.

To report to government if these rules are departed from in cases not made special. XV. It shall be the duty of the civil auditor to exercise a vigilant control over this class of pensions as over all others, and with that view to bring to the notice of government all instances, in which, in the granting of superannuation pensions, any of these rules may be departed from, unless he shall be distinctly informed, that a special exception has been made in the individual instance.

To submit to government annually a statement of pensions lapsed and granted. XVI. It shall further be the duty of the civil auditor to lay before government, at the end of each official year, a statement exhibiting a comparison between the amount of pensions, that have lapsed, and the amount of pensions granted during the year, and as a check against the fraudulent continuance of pensions beyond the actual term of the pensioner's lives, that officer shall from time to time, compare the periodical decrement of life among the pensioners of each year, with the usual duration of life, and where lapses do not occur in the proportion that might be anticipated, it shall be his business to institute such enquiries as may appear necessary to ascertain, whether and in what particular instances fraud has actually been committed and to submit to government the result of his investigation.

And to suggest enquiry when pensions may not lapse according to average duration of life. XVII. When a public servant is discharged from permanent employment, under circumstances which give him in the opinion of government, claim to gratuity but not to pension, he may be allowed a gratuity in ordinary cases not exceeding one month's pay for each year's service, and not beyond six months' pay.

Refund in case of re-employment. 2nd In case the party receiving gratuity be re-employed within twelve months, he is to refund such portion of the gratuity, as may exceed half a month's pay for each month he remained unemployed.

Additional gratuity if unfit for further service. 3rd In case of incapacity for further service, additional gratuity may be allowed at a rate not exceeding one month's pay for every two years service, for the seventh and following years up to the twentieth, after which the party will have claim to pension.

Refund in case of re-employment. 2nd In case the party receiving gratuity be re-employed within twelve months, he is to refund such portion of the gratuity, as may exceed half a month's pay for each month he remained unemployed.

Additional gratuity if unfit for further service. 3rd In case of incapacity for further service, additional gratuity may be allowed at a rate not exceeding one month's pay for every two years service, for the seventh and following years up to the twentieth, after which the party will have claim to pension.

Rules to ensure regularity, and to prevent frauds in the payment of pensions.

A register of pensions to be kept by muster master at Bombay, and collectors at all stations. Appendix C. XVIII. A register of pensions granted by government, shall be kept by the muster master of civil pensioners at the presidency, and by the collectors at the several stations, having columns corresponding with the annexed form in Appendix C for certificate.

Pension certificate, form of, and mode of registry. Appendix C. XIX. When a pension is granted to any individual, a certificate, according to the form in Appendix C, shall be carefully filled up by the head of the department to which the party on whose account the pension is granted, previously belonged: the certificate thus filled up, is to be sent to the muster master, or col-

lector, who will enter it fully in the register, and note thereon, the number under which such certificate is registered, attest its registry, and return it to the party.

Production of pension certificate duly registered, necessarily before the first payment of pension. Production of pension certificate duly registered, and numbered, is declared to be indispensable before the party will be entitled to the first payment of pension, and all abstracts for pensions must quote the number of registry of each pensioner.

Sanction of government necessary for a pensioner to change his station. XXI. No pensioner allowed a pension at one station shall be paid at another, without the express sanction of government, and in every such case before payment, the muster master or collector of the station, where he is to be paid, shall furnish him with a new certificate, and cancel the former one, after having first carefully identified the individual.

When sanctioned renewal of certificate requisite. XXII. If it shall appear on due enquiry, that a pensioner has lost his certificate, the collector or muster master, after carefully identifying the individual, is to grant a renewed certificate, before payment of the pension.

Renewal of lost certificate. XXIII. Every pensioner must always be prepared to produce his certificate at muster before receiving payment, on pain of non-payment of the pension.

Personal attendance necessary. XXIV. No payment of pension is to be made except under special sanction of government, but upon the personal attendance at muster of the individual pensioner, or upon a certificate from an European public officer of government, civil or military, or a respectable native public servant, to be named by the muster master, or collector, stating that the pensioner is alive, but unable to attend—Mohamedan women, or others who are prohibited from appearing in public, must furnish a similar certificate from one of the law officers of a court of justice, or such other respectable native as the muster master or collector may name, but in the latter case the special permission of government, to be absent from muster, must be obtained, and noted on the certificate, without which no payment shall be made to such female pensioners.

For women. XXV. Pensioners when paid by the district officers, may, at the discretion of the collector, be relieved from attending at the sudder cutcherry. When the collector or his assistants are on circuit in the districts, such pensioners are to be then mustered.

Warden's official fund pensioners liable to rules for muster and registry. XXVI. The same rules as above shall apply to pensioners on "Warden's Official Fund," the certificate bearing the designation of that fund.

Copy of register to be furnished to civil auditor. XXVII. A copy of the register of such pensioners as have been admitted during the year, is to be transmitted with the annual general abstract of pensions to the civil auditor, and a copy of the register for each purgunnah, is to be kept in the district cutcherry, for reference at the district muster.

Limitation of rules XVII to XXVI. XXVIII. The foregoing rules from XVII. to XXVI are

intended to apply only to persons in the public service, or their families when pensioned by government.

Wurshasun and charitable allowances and hereditary pensions: arrears not payable beyond two years

nor annual life pensioners beyond one year: exception.

Hereditary pensions payable to attorney.

Succession to hereditary pension requires sanction of government.

Succession to allowances for temples may be sanctioned by collector.

Annual pensions and charitable allowances to be numbered.

And parties entitled to them mustered.

XXIX. No wurshasun, nor charitable allowance to temples &c. nor annual hereditary pension shall be payable in arrear for a period exceeding two years, nor annual life pension for a period exceeding one year, unless the cause of suspension of payment be of the nature provided for in rule XIII.

XXX. The pension of an hereditary pensioner, when absent from the district, may, at the discretion of the collector, be paid to his constituted attorney, on production of a life certificate.

XXXI. The claim of an heir to succeed on the demise of an incumbent to an hereditary pension payable in money, requires the express sanction of government.

XXXII. Allowances appropriated to temples &c, on the demise of the priest or manager, may be continued to the successor, without reference to government, the collector satisfying himself that the amount is received according to the intention of the grant by the person, in actual charge of the establishment.

XXXIII. A number is to be assigned to each annual pension and charitable allowance, in the annual general statement furnished to the civil auditor, and the number when once assigned, is not to be changed without the concurrence of that officer. The heir succeeding to an hereditary pension is to succeed to the number of his predecessor. The number of a life pensioner is to be omitted in the series, on his pension lapsing.

XXXIV. The claimants to annual pensions and charitable allowances in the districts, are to be mustered once a year, by the collector or one of his assistants, when on circuit; and in any district where no covenanted servant has been on deputation during the year, the muster is to be taken in the month of April, by the comavisdar, Names of the mustering officer, to be reported. The claimants to annual pensions and charitable allowances in the districts, are to be mustered once a year, by the collector or one of his assistants, when on circuit; and in any district where no covenanted servant has been on deputation during the year, the muster is to be taken in the month of April, by the comavisdar, Names of the mustering officer, to be reported. is to be stated at the foot of the annual general statement.

APPENDIX A.
Referred to in rule I.

List of the several classes of subordinate officers in the civil department, who under the annexed rules, are considered to have eventual claims to superannuation pensions from government.

1. Writers and accountants in the English language, however denominated, whether clerks, examiners, librarians, accountants, &c.
2. Writers and accountants in the native languages, however denominated, whether duffardars, sheristadars, karkoons, &c. if drawing, more than (10) ten rupees per mensem.
3. Translators and interpreters.
4. Treasurers.
5. Mamledars, kumavisdars, muhelkurees, and shekhdars.
6. Law officers of the courts.
7. Native judges and commissioners.
8. Heads of police of districts and towns.
9. Nazirs and head executive officers of the courts.

APPENDIX B.
Form referred to in Rule XI.

Register of an application for a superannuation pension from the establishment of _____ preferred under the Rules passed by Government under date _____

Number on the establishment.	Identification of applicant's person.	Size.			Age of applicant at the time of application.	Religion or Caste or Tribe.	Where residing.		Present employment.	Total period of service.		Date of application to Govt.	Average salary or authorized official allowances per mensem for the five years preceding the date of application.			Salary or authorized official allowances per mensem at the time of application.			Abstract of the grounds on which the head of office.	Remarks by the head of office.	Proposed amount of pension.			Treasury at which the pensioner wishes to draw his pension.	Orders of Government.
		Feet.	Inches.	Days.			Province.	Purgunnah.		Village.	Years.		Months.	Rs.	Ans.	Pies.	Rs.	Ans.			Pies.	Rs.	Ans.		
	Indelible marks and other signs or natural defects.																								

(Signature of the Head of the office.)

N. B.—It must be understood that this Register is not to supersede the detailed information required by the pension rules.

[400]

APPENDIX C.
Referred to in Rules XVIII. and XIX.

Pension certificate granted by the muster master or collector _____ as the case may be

Number of Registry.	Date of authority for the pension.	Names.	Age when pensioned.		Caste or Tribe.	Country or family residence.			Indelible marks at the period of being pensioned.	Remarks tending to the identification of the individual.	Date at which pensions cease.	Reason why admitted on the pension list.	Monthly amount of Pension to each.			Remarks.
			Years.	Months.		City or Village.	Purgunnah or Zillah.	Province.					Rupees.	Ans.	Pies.	

N. B.—To be dated and signed by the muster master or collector, attesting the registry of the certificate. The registry to be made in columns corresponding with the above.

MARINE DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish for the information of those concerned, the following notice by the marine board at Calcutta.

NOTICE.

Position in which ships bound to Calcutta may expect to find pilots at each season of the year.

References having been made to the Marine Board, with a view to ascertain the position in which Pilot Vessels may be expected to be found at the different Seasons of the Year, the following is published for general information:

During the S. W. Monsoon, from the 15th of March till the 15th of September, the Pilot Vessels cruise during the day off Point Palmyras, anchoring during the night in a line East and West, in Latitude 20. 42' to 20. 48' N. with the Light on the

Point, bearing West to W. by S. If, however, about the beginning of September, the wind comes from the Eastward, or the weather assumes a threatening appearance, the Pilot Vessels haul off to the Eastward and may be found in a line between the Light on the Point and the Floating Light Vessel.

From the 15th September to the 15th March, the Pilot Vessels cruise during the day between Saugor Sand and Western Sea Reef, anchoring in the night East and West of each other, in Latitude 21. to 21. 10' North.

Vessels approaching the Station on seeing the Pilot Vessels are requested in the day to make for that Vessel on board of which they will see a large Red Flag flying at the Main, whenever they can do so without great inconvenience or delay. In the night the Vessel having the next turn Pilot on board is ordered to burn a Maroon every hour, and in thick weather every half hour, and Vessels are requested in like manner to seek their Pilot in the night from that Vessel; it being understood however that any Pilot Vessel which may be first seen is bound immediately to use every exertion to put a Pilot on board, night or day, without referring to any turns or rotation, and that this latter is only allowed when no delay is occasioned thereby.

By Order of the Marine Board,
(Signed) C. B. GREENLAW, *Secy.*
Fort William, the 6th July, 1835.

*By Order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.*

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.**

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish for general information the following Advertisement published by the Government of India, on the 19th ultimo.

**FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT.**

THE 19TH AUGUST, 1835.

Notice is hereby given, that the Sub-Treasurers of Fort St. George and Bombay respectively, are authorized to receive applications for Transfer to the Five per cent Book Debt Loan, advertised on the 17th June last, when duly made under the terms and conditions of that advertisement. If the application be for the Transfer of Notes of the Five per cent Transfer Loan bearing date 31st December 1834, or for the Transfer of Notes of the Six per cent Remittable Loan of the 30th June 1822, the advertised date for the payment of which shall have passed at the time of application. The Sub-Treasurers shall receive the Notes so tendered endorsed for cancellation, and shall grant in lieu thereof certificates entitling the holders to receive Stock Receipts from the Governments of India of such amounts and bearing such dates respectively as the Proprietors may be entit-

led to under the terms and conditions of the advertisement dated 1st July last, and the balance of Interest that may be due on the Notes of the Six per cent Loan so tendered will be paid up to the date when Interest ceased. If the Notes tendered for Transfer be Notes of the Six per cent Remittable Loan of which the date of discharge has not passed, the Sub-Treasurers of Fort St. George and Bombay respectively shall certify by encasement thereon that they have been duly tendered within the period fixed, causing the proprietors to inscribe and sign the tender thereon, and when the date of discharge shall arrive the holders thereof will be entitled on delivering them up for cancellation to receive certificates from the said Sub-Treasurers in lieu of which Stock Receipts of the Government of India bearing the prescribed date will be granted as provided in the above Advertisement.

If the holders of these Notes shall prefer to make immediate surrender thereof for transfer to take effect on the date of advertised discharge, they may on delivering them up duly endorsed for cancellation obtain in lieu thereof certificates entitling the holder to receive Interest according to the terms of the Notes up to the date of discharge, and then to receive Stock Receipts according to the conditions of the Advertisement of the 17th June last.

The Sub-Treasurer at Fort William will observe the same rules in respect to tenders of Transfer to the Book Debt Loan that may be made in Calcutta.

Published by Order of the Hon'ble the Governor General of India in Council,
(Signed) G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

*Republished by order of the Right Hon'ble
the Governor in Council,
C. NORRIS,
Chief Secy.*

Bombay Castle, 9th September 1835.

Lieut. R. Bouchier, line adjutant at Ahmednuggur, having taken charge of the effects of the late lieut. James Bishop, of the engineers, after paying funeral expences, servant wages, regimental debts, &c, has remitted the balance of Bombay rupees 1,570-4-9 to the military secretary to government.

Ahmednuggur, 29th August, 1835:

NOTICE.

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa for the season 1835-6.

BOMBAY.
Passes taken out on the 4th and
8th instant..... chests 229.

None.

MALWA.

J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 9th September 1835.

PACKETS

For the reception of letters by the following ships, are open at this office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Clive.....	On or about the 20th Sept.	Sacotra & Red Sea.	
Parsee.....	Tomorrow...	Greenock..	No where.
Duke of Roxburgh.	13th Sept...	London...	St. Helena.
Wm. Ritchie....	30th Do...	Ditto...	Ditto.
Memnon.....	18th Do.....	Calcutta...	No where.
Hector.....	20th Do...	Ditto...	
Patriot King...	Uncertain..	China...	
Blake.....	Ditto...	Liverpool.	No where.
H. H. the Imam's 74 gun ship Liverpool.....	1st Octr.	Ports-mouth..	Cape of Good Hope.

JOHN WARDEN,

Acting Post Master General.

Bombay, 9th September 1835.

GENERAL ORDERS

By THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st September 1835.

No. 423 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed :—

Ensign M. F. Gordon, of the 11th regiment native infantry, to act as adjutant to the marine battalion, *vice* lieutenant G. F. Cooke, proceeding to Europe.

No. 424 of 1835.—Lieutenant J. C. Hartley, sub-assistant commissary general at Bhooj, is allowed leave of absence for one month, from the 1st to the 30th instant, to proceed to Rajcote, and licut. J. Postans, line adjutant at Cutch, is appointed to conduct his duties during his absence.

No. 425 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed :—

Ensign J. M. Browne, of the European regiment, to act as interpreter in the Hindoostance language to that regiment, from the 16th October to the 29th November 1834.

No. 426 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed :—

Lieutenant A. Tweedale, of the 1st regiment light cavalry, to act as adjutant and quarter master to the left wing of that regiment, during the absence of cornet W. F. Curtis, on sick certificate.

Bombay Castle, 2nd September 1835.

No. 427 of 1835.—By a resolution passed in the general department, under date the 29th ultimo, lieutenant St. John, of the European regiment, acting brigade major at Poona, is placed in charge of the Poona post office, until further orders.

No. 428 of 1835.—With reference to the remarks made by His Excellency the Commander in Chief, in general orders under date the 11th ultimo, on the proceedings of a European General Court Martial assembled at Belgaum on the 3rd of July last, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that assistant apothecary B. Burns, be dismissed the Hon'ble Company's service.

Bombay Castle, 3rd September 1835.

No. 429 of 1835.—Agreeably to the practice under the Bengal government, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to sanction a monthly allowance of rupees 25, to an officer in

command of a detachment of two or more companies, to which a staff officer is not attached.

No. 430 of 1835.—An order by the officer commanding at Deesa, dated the 23rd of February last, directing the officer commanding the 3rd troop horse brigade, to hold in readiness two guns complete, with the proper complement of officers and men, for field service, and that the assistant surgeon be in readiness to accompany the detail, also directing the right wing 13th regiment to hold itself in readiness, to march for field service, is hereby confirmed.

No. 431 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to extend the provisions of general order, No. 400, dated the 21st of October 1833, regarding advances on account of extra artificers, to the officers who by general order, No. 325, dated the 29th of June last, have been vested with the charge of barrack furniture.

Bombay Castle, 4th September 1835.

No. 432 of 1835.—The undermentioned officers are appointed a committee, to assemble at the office of the military store accountant, for the performance of a duty, in respect to which instructions will be addressed to the president.

Captain J. Lawrie.

Captain A. W. Pringle.

Lieutenant G. Pope.

No. 433 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to establish it as a general rule that, all temporary establishments, the duration of which is not limited by government, shall, if not previously discontinued, cease on the expiration of six months from the date of their sanction, unless a renewed sanction shall be obtained, which is in like manner to be considered to have operation during six months only.

Bombay Castle, 7th September 1835.

No. 435 of 1835.—A division order issued by brigadier general J. Salter, under date the 6th ultimo, directing lieutenant H. Macan, of the 17th regiment native infantry, to conduct the duties of the commissariat department at Hursole, from the 21st of July last, is confirmed.

No. 436 of 1835.—Lieutenant J. S. Ramsay, of the 4th regiment native infantry, a cadet of the season 1819, is promoted to the brevet rank of captain, from the 27th August 1835.

No. 437 of 1835.—Second lieutenant A. Nash, of the engineer corps, is allowed leave of absence to proceed to Hingolee, on urgent private affairs, for two months from the 8th instant.

No. 438 of 1835.—Colonel S. Hughes, c. b. of the 15th regiment native infantry, is allowed a furlough to Europe, for three years, agreeable to the regulations.

No. 439 of 1835.—The following promotions are made:—

Regiment of artillery.

Date of rank.

1st Lieutenant N. Lechmere to be captain, and 2nd lieutenant C. H. Nixon to be 1st lieutenant, in succession to Falconer deceased..... } 20th Aug. 1835.

2nd Lieutenant D. Erskine, to rank from the 20th August 1835, *vice* Nixon, promoted,

17th regiment native infantry.

Lieutenant H. Macan to be captain, and ensign W. H. Godfrey to be lieutenant, in succession to Billamore deceased..... } 20th Aug. 1835.

No. 440 of 1835.—Lieutenant Davidson, received charge from major Holland, of the commissariat department at Poona, on the 26th ultimo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 1st September 1835.

No. 49 of 1835.—Mr. midshipman Shum, is permitted to proceed to sea, for six months, for the benefit of his health.

Bombay Castle, 4th September 1835.

No. 50 of 1835.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to establish it as a general rule that, all temporary establishments, the duration of which is not limited by government shall, if not previously discontinued, cease on the expiration of six months from the date of their sanction, unless a renewed sanction shall be obtained, which is in like manner to be considered to have operation during six months.

Bombay Castle, 7th September 1835.

No. 51 of 1835.—Mr. purser Dawson, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

No. 52 of 1835.—Lieutenant G. B. Kempthorne, is permitted to proceed to Poona, with leave of absence for two months, on sick certificate.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

CIVIL APPOINTMENTS &c. ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 7th September 1835.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to grant the reverend J. Stevenson, junior minister of St. Andrew's Church, an extension of his leave, on sick certificate, to the 5th of next month.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 3rd August 1835.

Lieutenant Morris, adjutant of the wheel corps, is allowed leave of absence from the 1st to the 30th instant, to enable him to join the head quarters.

Bombay Castle 9th September 1835.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that on the 3rd instant the suddur adawlut issued a commission to Azzim Runsord Sumbhooram, appointed acting junior native commissioner at Gogo, in the zilla of Almedabad during the suspension of Kullianjee Vuunmaleedass, for the period of six months, under regulation 11. of section xxxviii. clause 3rd of 1827, for culpable neglect in the discharge of his duty.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 9th September 1835.

Lieut. St. John, acting brigade major at Poona, received charge of the Poona post office from Mr. Escombe, on the 4th instant, in pursuance of his appointment dated the 29th ultimo.

By order of the Right Honorable the Governor in Council.
C. NORRIS, Chief Secy.

TERRITORIAL DEPARTMENT, REVENUE.

Bombay Castle, 5th September 1835.

Mr. E. C. Jones, assistant to the collector of Ahmednugur, is allowed leave of absence for 20 days, on private affairs, from the 20th instant.

Bombay Castle, 7th September 1835.

Mr. R. Mills, principal collector of Poona, is permitted to proceed into the districts, on deputation.

Mr. N. Kirkland, acting sub-collector of Broach, is permitted to proceed on deputation into the districts, on the opening of the season.

TERRITORIAL DEPARTMENT, FINANCE-MINT.

Bombay Castle, 5th September 1835.

Lieut. Skirrow, 2nd assistant to the mint engineer, is allowed leave of absence for one month, from the 1st instant, to proceed to the Deccan, on medical certificate.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 8th September 1835.

The leave of absence granted to Mr. Erskine, 1st assistant to the political commissioner for Guzerat, to proceed to Madras, published in the government gazette of the 13th ultimo, is cancelled at his own request, and he is permitted to remain on leave in the Deccan, returning to his station by the 15th November next.

Bombay Castle, 9th September 1835.

Mr. Chief Secretary Norris to assume charge of the territorial, commercial, general and persian departments, from the date of Mr. Secretary Reid's departure, as a temporary measure.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
L. R. REID, Secy. to Govt.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS.

2nd Sept.—Lieut. C. Munro, 16th R. N. I. from Panwell.
3rd Do.—Ensign R. Travers, 23rd R. N. I. from Sattarah.
4th Do.—Ensign A. Jukes, 17th R. N. I. from Poona.
Do. do.—Capt. Osburne, European R. from Poona.

DEPARTURES.

2nd Sept.—Lieut. Skirrow, engineers, to Poona.
6th Do.—Bt. capt. Viney, 39th R. to Bangalore.
8th Do.—Lieut. Cooke, 13th R. N. I. to England.
Do. do.—Major H. Holland, 16th R. N. I. to the Cape of Good Hope.

Town Major's Office, 9th Sept. 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

4th September.—Arab ship Futtay Eslam, Kajee Furrax, nacoda, from Juddah, 12th July, and Mocha 16th August 1835.

Passengers.—124 natives pilgrims.

5th Do.—Barque Patriot King, free trader, James Clarke, master, from Rio Janeiro, 3rd July 1835.

Passenger.—A. Rowley esq. merchant.

Do. do.—Barque Blake, free trader, William Thompson, master, from Liverpool, 13th May 1835.

Passenger.—Mr. A. McIntyre, mariner.

6th Do.—Barque Mennon, free trader, R. H. Ekin, master, from Liverpool, 24th May 1835.

DEPARTURES.

Do. do.—The East India Company's sloop of war Elphinstone, Wm. Lowe esq. commander, to Persian Gulph.

Passenger.—Major Morrison, resident at Bushire.

Do. do.—Ship Kydroos, Mahamud Ebrom, nacodah, to Calcutta.

Do. do.—Brig Robert Spankie, Cowasjee Shapoorjee, nacoda, to Rangoon.

8th Do.—Ship Euphrates, free trader, William Buckham, master, to London.


Passengers.—Mrs. Holland and 2 children—Mrs. Kentish and child—L. R. Reid esq. c. s. and 2 children—John Kentish esq. c. s.—Major H. C. Holland, 16th R. N. I.—one European, and one Portuguese female servant—five native male servants—and 2 Chinamen do.—to Cape.—Mrs. Luard and 2 children—Mrs. Clerk and 2 do.—Wm. Clerk esq. c. s.—Lieut. G. T. Cooke, Bombay marine battalion—and 2 European female servants—to London.

DANIEL ROSS,
Master Attendant:

Bombay, 9th September 1835.

High water in the harbour under the following dates.

1835.		A. M. P. M.			
		H.	M.	H.	M.
Sept.	10th Thursday..	00	57	1	14
..	11th Friday..	1	31	1	47
..	12th Saturday..	2	4	2	21
..	13th Sunday..	2	38	2	55
..	14th Monday..	3	13	3	32
..	15th Tuesday..	3	52	4	16
..	16th Wednesday..	4	40	5	8

 It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.